
20 困ったこと



【えを みて はなしましょう】



にほん き なに こま
日本へ 来て 何か 困ったことが ありましたか。

そのとき どうしましたか。

【かいわ】

◆^{ひだり}左の ページを ^み見ながら ^き聞いてください。

ラトナ： アイラさんは ^{にほん}日本へ ^き来て どのぐらいですか。

アイラ： もう ^{ねん}5年です。

ラトナ： そうですか。 ^{にほんご}日本語が じょうずで いいですね。

^{わたし}私は わからない ことが まだ たくさん あるんですよ。

アイラ： ^{わたし}私も ^{にほん}日本へ ^き来た ばかりの ころは ^{にほんご}日本語が 話せなくて
とても ^{こま}困りましたよ。

ラトナ： そうですか。 そのとき どうしましたか。

アイラ： ^{しゅじん}主人に つうやくしてもらいましたけど、^{しゅじん}主人が いないときは
^み身ぶり^て手ぶりで やりました。 あのところは たいへんでしたよ。

ラトナ： そうですか。

アイラ： ^{にほんりょうり}日本料理の ^{つく}作り^{かた}方も わかりませんでしたし。

ラトナ： ^{わたし}私も ^{にほんりょうり}日本料理が ^{つく}作れないので、^{しゅじん}主人の ^{はは}母に ^{おし}教えてもらっ
たり、^{ほん}本で ^{べんきょう}勉強したり しています。

♠しつもん

1. アイラさんは ^{にほん}日本へ ^き来た ばかりのころ どうして ^{こま}困りましたか。
2. そのとき どうしましたか。
3. ラトナさんは ^{にほんりょうり}日本料理が ^{つく}作れますか。
4. ラトナさんは ^{にほんりょうり}日本料理が ^{つく}作れないので どうしていますか。

1. 日本語が ^{にほんご} 話せなくて ^{はな} 困りました ^{こま}

♠ きほんかいわ

A: 日本へ ^{にほん} 来て ^き なにか ^{こま} 困ったことが ありましたか。

B: ええ、日本へ ^{にほん} 来た ^き ばかりの ^{にほんご} ころ、日本語が ^{はな} 話せなくて とても ^{こま} 困りました。



[1] どうして ^{こま} 困りましたか。

♠ ぶんの かたち

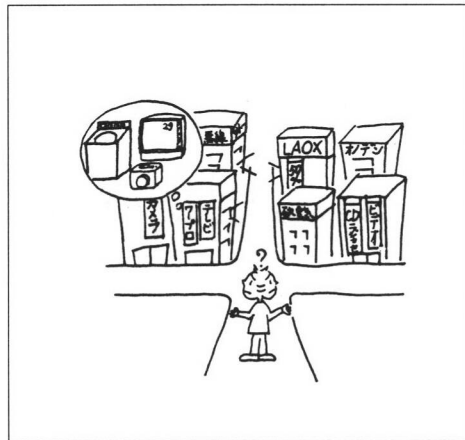
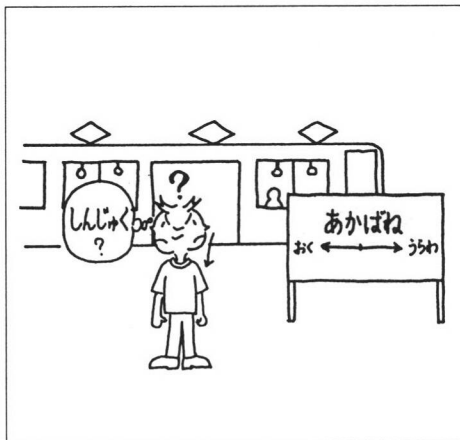
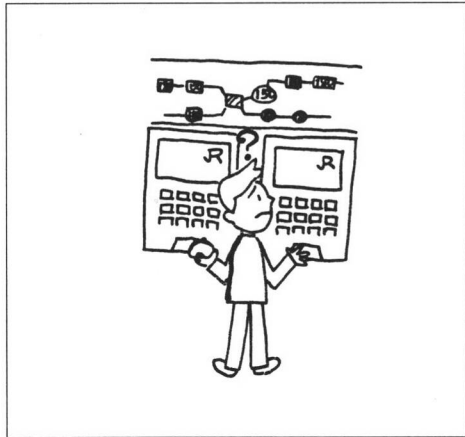
日本語が ^{にほんご} 話せなくて ^{はな} 困りました ^{こま}。

日本料理の ^{にほんりょうり} 作り方が ^{つく かた} わからなくて ^{こま} 困りました。

電車を ^{でんしゃ} まちがえてしまって ^{こま} 困りました。

はなせない	はなせなくて	はなせなくて	こまりました
わからない	わからなくて	わからなくて	こまりました
まちがえてしまった	まちがえてしまって	まちがえてしまって	こまりました

♠ いってみましょう



にほんご はな 日本語が話せない はしがつか はずがつかえない かいもの い 買物に行けない
 にほんりょうり つく かた 日本料理の作り方がわからない か かた きつぷの買い方がわからない
 でんしや 電車をまちがえてしまった みち 道にまよってしまった

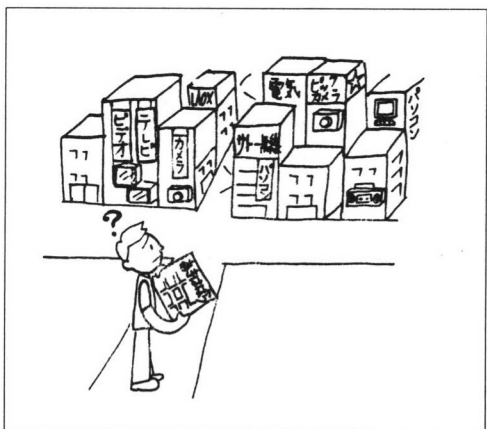
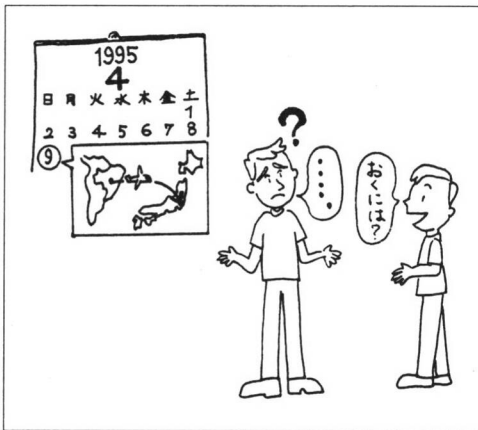
[2] いつでしたか。

♠ぶんの かたち

にほん き 日本へ 来た ばかりの ころ、にほんご はな 話せなくて とても
こま 困りました。

はじめて でんしゃ に のったとき、でんしゃ を まちがえてしまって とても
こま 困りました。

♠いってみましょう



にほん き 日本へ来たばかりのころ
はじめてでんしゃにのったとき

けっこん 結婚したばかりのころ
あきはばら い 秋葉原へ行ったとき

♠ はなしてみましよう

きほんかいわを ^き聞いてください。

^{にほん}日本へ ^き来た ^きばかりの ^きころ、 ^きけっこんした ^きばかりの ^きころ、 ^{なに}何か
した ^きとき、 ^{こま}困った ^{はな}ことが ^{はな}ありましたか。 ^{こま}困ったけいけんを
いろいろ ^{はな}話してください。

♠ きいてみましよう

どうして ^{こま}困りましたか。

1. _____ ^{こま}ころ、 _____ ^{こま}困りました。

2. _____ ^{こま}とき、 _____ ^{こま}困りました。

II. 主人に ^{しゅじん} つうやくしてもらいました

♠ きほんかいわ

A : ^{にほんご} 日本語が わからなかったとき、どうしましたか。

B : ひとりの ^みときは ^て身ぶり手ぶりで やりました。

^{しゅじん} 主人が いるときは ^{しゅじん} 主人に つうやくしてもらいました。



[1] あなたは どうしましたか。

♠ ぶんの かたち

[A]

^{にほんご} 《日本語》 ^み ^て身ぶり手ぶりで やりました。

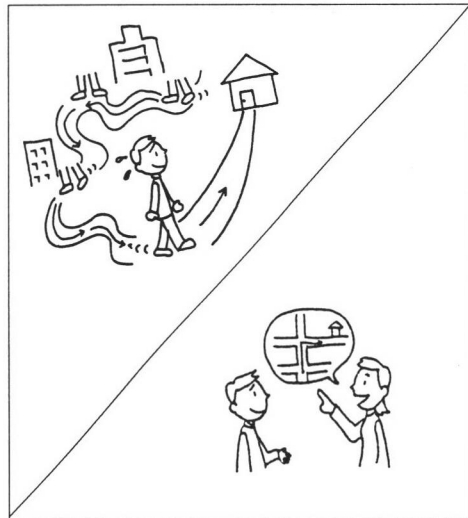
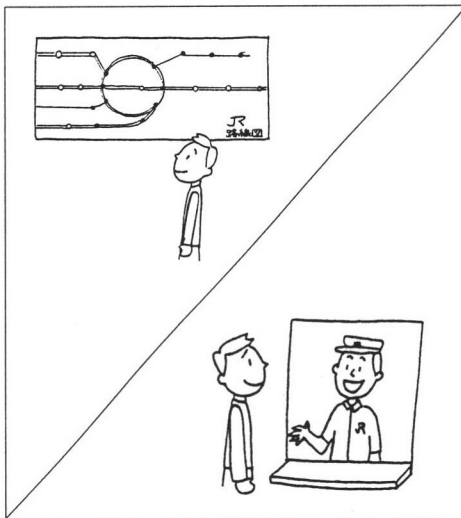
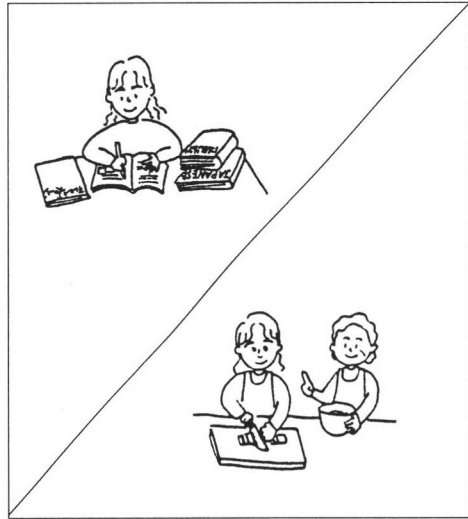
^{りょうり} 《料理》 ^{ほん} 本で べんきょうしました。

[B] ^{じぶん} 自分で できなかったときは どうしましたか。

^{にほんご} 《日本語》 ^{しゅじん} 主人に つうやくしてもらいました。

^{りょうり} 《料理》 ^{しゅじん} 主人の ^{はは} 母に ^{おし} 教えてもらいました。

♠ いってみましょう



りょうり ほん (料理) 本でべんきょうした しゅじん はは おし 主人の母に教えてもらった

でんしゃ ろせんず み えきいん おし (電車) 路線図を見た 駅員に教えてもらった

みち (道にまよった) じぶん 自分であちこちさがした とも おし 友だちに教えてもらった

♠はなしてみましよう

きほんかいわを ^き聞いてください。

あなたが ^{こま}困ったときは どうしましたか。

♠きいてみましよう

いつ ^{にほん}日本へ ^き来ましたか。 ^{こま}どんな とき、困りましたか。

それで どうしましたか。

1. _____さんは ^{にほん}日本へ ^き来て_____です。

_____ころは_____ ^{こま}困りました。

それで_____。

2. _____さんは ^{にほん}日本へ ^き来て_____です。

_____ときは_____ ^{こま}困りました。

それで_____。



【やってみましよう】

あなたは いつ ^{にほん}日本へ ^き来ましたか。 ^{いま}今までに ^{こま}困った ことが ありましたか。 それで どうしましたか。